
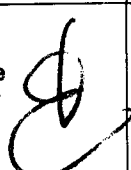
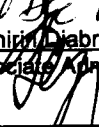


**CLEARANCE SLIP FOR ESTABLISHMENT OF AN EC FUNDED  
UNDP CLOSED TRUST FUND**

**Trust Fund Title and (Proj. # if applicable):** Actions contre les mines 2005-2006: appui institutionnel au CNDHAH, au niveau national et provincial / € 2,000,000 (9 ACP ANG 002)

**Designated Trust Fund Manager:** Mr. Pierre-Francois Pirlot, UNDP Resident Representative in Angola

	Bureaux/Units	Signatures	Date
1.	<b>Division for Resources Mobilization/BRSP</b> a) General review of the agreement undertaken b) Conformity to general practice with donor confirmed c) Propriety of modality for intended contribution ensured d) Noting and clearing deviations from standard format Special issues noted as relevant	Pierre Harzé BLO Deputy Director Authorizing Signature 	30/8/2005
2.	<b>Bureau/Division/Unit:</b> a) Agreement reviewed and conformity with UNDP's mandate verified b) Reporting requirement noted and accepted c) Executing agency acceptance of support cost arrangement confirmed d) Administrative cost arrangements confirmed Trust Fund Manager informed of his/her responsibilities as per attached document	Authorizing Signature Bouna S. Diouf OIC UNDP-AFRICA 	
3.	<b>BoM through the Office of Legal &amp; Procurement Support:</b> - Clear with regard to: - Legal issues - Procurement policy issues.  If needed and as appropriate: Office of Budget: - Clear non-standard administ. costs arrangements DRPC: - Clear non-standard agency support costs arrangem. Other BOM Units:	<u>James Provenzano</u> Director  Authorizing Signatures:	
4.	<b>Treasury Division:</b> - Clear banking and currency of contribution arrangements <i>post-facto clearance noted</i>	<u>Julie Anne Mejia</u> Treasurer <i>12.2.05</i>	
5.	<b>Comptroller Division:</b> - Clear - Financial reporting arrangements - Conformity with UNDP financial regulations and rules - Other financial policy issues, as appropriate	<u>Darshak Shah</u> Comptroller  <i>Julie Anne Mejia</i> <i>14. Dec 05</i> OIC	
6.	<b>Through OSG:</b> <i>Delivered to Mr. Pirlot</i> <b>Associate Administrator's Office or authorized representative</b>	<u>Zéphirin Diabré</u> Associate Administrator 	<i>23/12/05</i>

OSG # 514  
21 Dec 05

**Comments:** The signatory authority is Mr. Boubou Camara, UNDP Deputy Resident Representative in Angola

**CONVENTION DE CONTRIBUTION DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE  
SIGNEE AVEC UNE ORGANISATION INTERNATIONALE**

**9 ACP ANG 002**

Entre  
O Ministério do Planeamento de Angola – Ordonnateur national du FED (« l'Administration contractante ») d'une part,

et  
Le Programme des Nations Unies pour le Développement – PNUD ayant son siège à : 1 United Nations Plaza, New York, NY 10017, USA. d'autre part,

il est convenu ce qui suit :

**Conditions Particulières**

**Article 1 - Objet**

- 1(1) La présente Convention a pour objet l'octroi par l'Administration contractante d'une contribution en vue de la mise en œuvre de l'action intitulée: « Actions contre les mines 2005-2006 : appui institutionnel au CNIDAH, au niveau national et provincial » (« l'Action ») comme décrit à l'annexe I.
- 1(2) La contribution est octroyée à l'Organisation aux conditions stipulées dans la présente Convention conforme aux dispositions de l'Accord Cadre administratif et financier conclu le 29 avril 2003 entre la Commission et les Nations Unies et constituée des présentes conditions particulières (les « Conditions Particulières ») et de leurs annexes.
- 1(3) L'Organisation accepte la contribution et s'engage à faire tout ce qui est en son pouvoir pour mettre en œuvre l'Action sous sa responsabilité.

**Article 2 – Entrée en vigueur et période de mise en œuvre**

- 2(1) La présente Convention entre en vigueur à la date de la dernière signature des deux Parties.
- 2(2) La mise en œuvre de la présente Convention commence le premier jour suivant la date de la dernière signature des deux parties
- 2(3) La période de mise en œuvre de la présente Convention, telle que spécifiée à l'annexe I, est de 18 mois.

**Article 3 - Financement de l'Action**

- 3(1) Le coût total de l'Action éligible au financement de l'Administration contractante est estimé à 2 242 220 EUR, tel que détaillé à l'annexe III.
- 3(2) L'Administration contractante s'engage à financer un montant maximal de 2.000.000 EUR, équivalent à 89 % du coût total éligible estimé mentionné au paragraphe 1 ; le montant final étant fixé en conformité avec l'article 17 de l'annexe II.

#### Article 4 - Rapports descriptifs et financiers et modalités de paiement

- 4(1) Les rapports descriptifs et financiers sont présentés à l'appui des demandes de paiement, conformément aux articles 2 et 15(1) de l'annexe II.
- 4(2) Le paiement s'effectuera conformément à l'article 15 de l'annexe II; l'option suivante mentionnée à l'article 15(1) étant d'application :

Premier préfinancement	982 400 EUR
Montant prévisionnel du nouveau versement de préfinancement (sous réserve des dispositions de l'annexe II)	817 600 EUR
Montant prévisionnel du paiement de solde (sous réserve des dispositions de l'annexe II)	200 000 EUR

#### Article 5 - Adresses pour communications

Toute communication faite dans le cadre de la présente Convention doit revêtir la forme écrite, préciser le numéro et l'intitulé de l'Action et être envoyée aux adresses mentionnées ci-après.

##### Pour l'Administration contractante :

Les demandes de paiement et rapports y afférents, ainsi que les demandes de changement de compte bancaire doivent être adressés à :

Ministério do Planeamento  
Unidade Técnica e Administrativa ACP/CE  
Avenida Comandante Valodia, N° 7 R/C  
Luanda – Angola

Contact : Eng Faustino Lourenço  
Tel: + 244 44 47 65-447778-440039  
Fax: + 244 2 44 40 34  
Email: utaminplan@snet.co.ao

Une copie des documents précédents ainsi que toute autre correspondance doit être adressée à :

Delegação da Comissão Europeia  
Rua Rainha Ginga 45 - 3º  
Luanda – Angola

Contact : Walter Viegas  
Tel: +244 2 39 30 38/391277  
Fax: + 244 2 39 25 31  
E-mail: Walter.VIEGAS@cec.eu.int

##### Pour l'Organisation :

Programme des Nations Unies pour le Développement  
Rua Major Kanhangulo 197  
Luanda – Angola



Contact : Alfredo Teixeira  
 Tel: +244 2 331181 / 3312149  
 Fax: + 244 2 335609 / 336931  
 E-mail: alfredo.teixeira@undp.org

## Article 6 - Annexes

6(1) Sont annexés aux présentes Conditions Particulières et font partie intégrante de la présente convention les documents suivants :

- Annexe I : Description de l'Action
- Annexe II : Conditions Générales applicables aux conventions de contribution de la Communauté européenne signées avec des organisations internationales
- Annexe III : Budget de l'Action
- Annexe IV : Fiche « signalétique financier »
- Annexe V : Modèle de demande de paiement

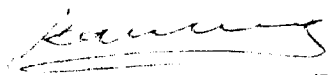
6(2) En cas de conflit entre les dispositions des annexes et celles des Conditions Particulières, ces dernières prévalent. En cas de conflit entre les dispositions de l'annexe II et celles des autres annexes, les premières prévalent.

## Article 7 – Autres conditions spécifiques applicables à l'action

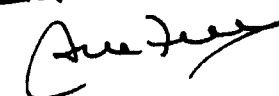
Il est dérogé aux conditions générales par la disposition suivante : par dérogation à l'article 2.6 des conditions générales, les rapports sont rédigés en portugais

Fait à Luanda en trois exemplaires en langue française.


### Pour l'Organisation

Nom *Boubou Camara*  
 Fonction *AR*  
 Signature   
 Date *26/05/2005*

### Pour l'Administration contractante

Nom *ANA VINA LOURENÇO*  
 Fonction *MINISTRA DO PLANEJAMENTO*  
 Signature   
 Date *26-05-05*

Endossement pour financement par la Communauté européenne

Nom *ELIANA CARVALHO*  
 Fonction *chef de la Délégation*  
 Signature   
 Date *26/05/05*

ANNEXES :

- I- Description de l'action
- II- Conditions générales
- III- Budget de l'action
- IV- Fiche de signalétique financier
- V- Modèle de paiement